

trada, ston damondas per ina contribuziun vid in project vegnir inoltradas alla cumissiu Greina entochen ils **30 da november 2015** digl onn precedent cul formular corrispondent tier l'administraziun communal. Nus supplichein per notizia da quest avis.

*Cumissiu Greina*

## Clom d'urgenza 118

### Agid dils pumpiers da tuttas uras!

Per saver garantir l'organisaziun en cass d'urgenza supplichein nus tuts convischin(a)s d'alarmar ils pumpiers adina sur la numra da telefon dil clom d'urgenza 118 e buca d'empruar da contactar pumpiers sin basa privata. Vus leveis cheutras la lavur al corp da pumpiers e scurisanis il temps d'alarmaziun marcantamein. Nus engraziein a Vus per Vies sustegn.

*Corp da pumpiers Sumvitg-Trun*

## Consorti da scola Sumvitg-Trun

### Dis da viseta

Nus envidein cordialme in tut ils geniturs ad ina viseta dalla scola. Quella ha liug venderdis (entir di) e **sonda avonmiezdi, ils 20 e 21 da november 2015**. Ils bus da scola cureschan sonda avonmiezdi sco usitau.

Per evitar pli grondis disturbis supplichein nus las visetas dad entrar all'entschatta dalla lecziun e da sortir alla fin dalla lecziun.

Nus selegrein sin Vossa viseta.

*Las persunas d'instrucziun cun scolaras e scolaras*

## Meisa da miezdi (gentar communabel) dalla Pro Senectute a Surrein

Pro Senectute Surselva organischa ensemen cun Karin e Mack Pelican ell'Ustria Greina a Surrein ina meisa da miezdi (gentar communabel) inagada per meins, mintgamai il venderdis. Intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cumminonza ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn denter las persunas ella vegliadegna dalla pensiu.

Plinavon dat ei la pusseivladad d'embellir quella occasiun cun star suentermiezdi da cumpignia cun dar in scart troccas ni auters giugs.

Liug: Ustria Greina, 7173 Surrein

Datum: **venderdis, ils 20 da november** allas 12.00

Annunzia: Ein da far entochen mesjamna sera tier l'ustria Greina a Surrein, 081 943 18 68

## Vernissascha dil cudisch Alfons Tuor, poesias

Il romanist Renzo Caduff ei sededicaus en sia lavur da studi e retscherca a l'ovra da Tuor. Per l'emprema gada sa ussa vegnir presentau l'ediziu completa dallas poesias dad Alfons Tuor. Quei cudisch cuntegn tuttas poesias, commentaris e registers sco era ina nova biografia digl'autur, accumpignada da diversas fotografias ed illustraziuns ord il relasch.

### Dumengia, ils 15 da november 2015

ella sala dil hotel «Greina» allas 16.00.

La presentaziun vegn completada cun in discuors da Leo Tuor e Renzo Caduff. Il chor mischedau Rabius embellescha quella occurrenza. La moderaziun fa Otmar Seiler. Entrada libra, silsuenter dat ei in aperitiv. Cordialme invidan e selegran sin vossa preschientscha

*Chasa Editura Rumantscha e cumissiu da cultura dalla vischnaunca da Sumvitg*

## Uniu Parc Adula

### Exposiziun publica Charta Parc Adula

Mira sut Surselva!

## Verein Parc Adula

### Veröffentlichung Charta Parc Adula

Siehe unter Surselva!

## Schubergiar e rugalar igl apparat d'udida

**Gliendisdis, ils 23 da november 2015** saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

*9.15–10.15 en Casa sogn Martin a Trun*

*10.45–11.30 en Casa sogn Giuseppe a Cumpadials*

*13.30–15.15 el Puntreis, Center da sanadad a Mustér*

Las firmas Amplifon ni Jäggi da Cuera/Glion, cun Arthur Jacomet, fan quei survetsch per tuts interessents gratuitamein. Ei drova negina annunzia.

## Uniu sportiva Rabius USR

**Invit alla 74avla radunonza generala, dumengia, ils 22 da november 2015** allas 17.00 el hotel «Greina» a Rabius

Tractandas:

1. beinvegni ed appel
2. elecziun dumbravuschs
3. mutaziuns
4. prelecziun ed approbaziun dil protocol
5. rendaquen
6. rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen
7. rapport annual dil president
8. elecziuns
  - president/a
  - cassier/a
9. rimnar pupi/cartun
10. program da lavur
11. fixar contribuziun annuala
12. propostas
13. varia

Suenter la radunonza offerescha l'uniu a tuts presents ina buna tscheina. A stedia participaziun ed in'emperneivla sera envida e salida Vus cordialme in,

*uniu sportiva Rabius USR, la suprastonza*



[www.trin.ch](http://www.trin.ch)

## Baugesuch

**Publikationsdatum: 13. November 2015**

Bauherrschaft: STWEG Portalavanda

c/o Fritz & Margot Erni-Caprez

Via Scarneras 1, 7014 Trin

Vertreten Auer Architekten AG

durch: Reichsgasse 71, 7000 Chur

Bauobjekt: Erstellung von vier Parkplätzen mit Stützmauer

auf Parz. Nr.: 3243

### Einsprachen:

öffentlich-rechtliche an den Gemeindevorstand Trin innert 20 Tagen

Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindekanzlei Trin zur Einsicht auf.

*Gemeindevorstand Trin*

## Damonda da baghegiar

**Gi da publicaziun: ils 13 da november 2015**

Proprietari: STWEG Portalavanda

c/o Fritz & Margot Erni-Caprez

Via Scarneras 1, 7014 Trin

Remplazzaus Auer Architekten AG

entras: Reichsgasse 71, 7000 Chur

Project: Construcziun da quater parcadis cun mir da sustegn

Sin parc. nr.: 3243

### Protestas:

Appartenent il dretg public alla suprastonza communal-la Trin enteifer 20 gis.

Duront il termin da protesta ein ils plans da construcziun deponi sin la canzlia communal e san vegnir examinai leu.

*Suprastonza communal Trin*

## Birnel-Aktion 2015

Die Schweizerische Winterhilfe führt auch dieses Jahr eine Birnel-Aktion durch. Birnel ist ein reines Naturprodukt ohne irgendwelche Zusätze. Wie bereits im Vorjahr wird zusätzlich zum rein natürlichen Birnel auch Birnel mit der Knospe angeboten. Der Preis ist wegen der Bio-Zertifizierung etwas höher, und die zur Verfügung stehende Menge ist beschränkt.

Birnel kann in folgenden Einheiten bezogen werden:

	Zertifiziertes Birnel	
	Rein natürliches Birnel	mit der Knospe
Dispenser à 250 g =	Fr. 4.20	Fr. 4.60
Glas à 500 g =	Fr. 6.50	Fr. 8.–
Glas à 1,0 kg =	Fr. 10.60	Fr. 12.50
Kessel à 5,0 kg =	Fr. 46.00	Fr. 56.50
Kessel à 12,5 kg =	Fr. 105.00	Fr. 131.00

Bestellungen können bis **15. November 2015** schriftlich bei der Gemeindekanzlei Trin oder per E-Mail an [nadine.sulser@trin.ch](mailto:nadine.sulser@trin.ch) eingereicht werden. Bei der Bestellung können Sie gratis eine Rezeptbroschüre anfordern.

*Gemeindeverwaltung Trin*

## Acziun tuargia da péra 2015

Il succuors svizzer d'unviern organischa era uonn in'acziun da tuargia da péra. Tuargia da péra ei in product spir natural senza enquals supplements. Sco gia igl onn vargau vegn era offeriu la tuargia da péra cun brumbel. Il prezi ei pervia la certificaziun da bio enzatgei pli ault ed il quantum che stat a disposiziun ei limitaus.

Tuargia da péra sa vegnir retratg sco suonda:

	Tuargia da péra spir natural	Tuargia da péra cun brumbel
distribuider à 250 g =	4.20 frs.	4.60 frs.
veider à 500 g =	6.50 frs.	8 frs.
veider à 1 kg =	10.60 frs.	12.50 frs.
sadialla à 5,0 kg =	46.00 frs.	56.50 frs.
sadialla à 12,5 kg =	105.00 frs.	131.00 frs.

Empustaziuns san vegnir inoltradas entochen ils **15 da november 2015** a scret sin la canzlia communal ni per E-Mail a [nadine.sulser@trin.ch](mailto:nadine.sulser@trin.ch). Ei sa era vegnir empustau vitier ina brochura cun receipts.

*Administraziun communal Trin*

## Orientierung über eine Gesamtmelioration Trin

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner  
Geschätzte Grundstückbesitzer in der Gemeinde Trin  
Der Vorstand der Gemeinde Trin hat den Beschluss gefasst, über das Gemeindegebiet eine Gesamtmelioration durchzuführen. Dazu wurde vom Amt für Landwirtschaft und Geoinformation des Kantons Graubünden eine Vorstudie erarbeitet. Die Studie liegt vor und wird öffentlich während 30 Tagen in der Zeit vom 6. November 2015 bis 7. Dezember 2015 aufgelegt. Eine öffentliche Orientierungsversammlung über das Projekt findet am **Samstag, 28. November 2015, um 14 Uhr in der Mehrzweckhalle in Trin** statt.